

procesa dēļ stiklā var rasties gaisa burbuļi un stikla biezums var būt nevienāds. Tas ir jāuztver kā dabiskas roku darba sekas, un tas piešķir ar muti izpūstam stiklam tā raksturu un organisko izskatu. Ar muti izpūstu stiklu vienmēr ņiriet, kamēr tas ir auksts.

LTU - Bendorių pilsninkai: Dulkėmis valyti naujokaitę minkštą ir sausą šluostę, o riebalams ar panašioms dėmėms šalinti – minkštą ir drėgną šluostę. Niekada neušaudkite jokių ploviklių ar cheminių reagentų. Nejunkite lempoms, kol neišgaravo visas vanduo. Konkretiai burna pūstam stiklui: Burna pūstas stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalūs procesas, stiklė gali susformuoti oro burbuliukų, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai turėtų būti laikoma natūralia rankinio proceso pasekme, dėl kurios š burna pūstas stiklas įgyja charakterį ir originalią išvaizdą. Burna pūstą stiklą visada valykite, kai jis yra atvėsęs.

SVK - Všeobecne udržba: Na utieranie prachu pozdĺž sklia, suchu handričku a na jemné odstránenie mastnoty aleo podobných skvín maku. Níhku handričku. Nikdy nepoužívajte akékoľvek čistiace prostriedky alebo chemické čistiá. Nezapaľujte lampu skôr, ako sa všetka voda vyparí. Špeciálne pre fúkané sklo: Fúkané sklo sa formuje ručne. Kvôli tomuto jedinému procesu môžu v skle vzniknúť vzduchové bubliny a zárožek sa môžu líšiť hrubosť skla. Toto treba vziať ako prirodzený dôsledok ručného procesu a práve to dodáva fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhľad. Fúkané sklo vždy čistite, keď je sklo studené.

HUN - Általános állagmegőrzés: Használjon puha, száraz törölközőt a portalanításához, és puha, nedves törölközőt pedig a zsír és hasonló folyékony óvatos eltávolításához. Soha ne használjon tisztítószert vagy vegyszert. Ne kapcsolja be a lámpát, amíg az összes villát el nem párolog. Kifejezetten szájjal fűtvegekhez: A szájjal fűtveg kezelésként alakítják ki. Az egyedi megmunkálásból adódóan lebegőbőrök lehetnek az üvegben, és az üveg vastagsága is változó lehet. Ez a két eljárás természetes velejárója, és ez adja a szájjal fűtveg üveg karakterét és egyedi megjelenését. A szájjal fűtveget mindig hidegen tisztítsa.

ROM-Întreținere generală: Utilizați o lavetă moale și uscată pentru curățarea prețului și o lavetă moale și umedă pentru a îndepărta uleiul grosier sau petele similare. Nu utilizați niciodată detergenți sau reactivi chimici. Nu apăsati laveta înainte de a se evaporă toată apa. Special pentru sticla sulfată: Sticla sulfată este formată manual. Din cauza acestui proces ulei, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Acest lucru trebuie privit ca o consecință naturală a procesului manual și este ceea ce conferă caracter și aspect organic sticlei sulfată. Curățați întotdeauna sticla sulfată atunci când aceasta se răcește.

CZE - Běžná údržba: K očištění prachu použijte měkký suchý hadřík a ke znečištění odstranění mastnoty nebo podobných skvrn měkký navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte jakékoli čistící prostředky nebo chemická činidla. Nezapínajte lampu, dokud se všechna voda neodpaří. Speciálně pro foukané sklo: Foukané sklo se vyrábí ručně. Kvůli tomuto jedinečnému procesu se o mohou ve sklu objevit vzduchové bubliny a různé se také liší tloušťka skla. To je třeba chápat jako přirozený důsledek ručního procesu a právě to dodává foukanému sklu jeho charakter a organický vzhled. Foukané sklo vždy čistěte, když je sklo studené.

SVN - Splošno vzdrževanje: Za odstranjevanje prahu uporabite mehko, suho krpo ter mehko, vlažno krpo, da nežno obistite različne ali podobne madeže. Nikoli ne uporabljajte detergentov ali kemičnih reagentov. Ne pržite ali svetelke, preden vse bule ne izhlapi. Posebej za ustno pihano steno: Ustno pihano steno se običajno očisti. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steno nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa se debelina stene lahko razlikuje. To je treba razumeti kot naravno posledico ročnega postopka in je tisto, kar daje ustno pihanemu stenu njegov značaj in organski videz. Ustno pihano steno vedno očistite takrat, ko je steno hladno.

GR-C Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιείται ένα μαλακό, στεγνό πανί για το ξεσκόνισμα και ένα μαλακό, υγρό πανί για να αφαιρέσετε στακά λίπους, παχιάς φύσης λεκέδες. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικά ή χημικά απορρυπαντήρια. Μην αναθέτετε ή λάβετε την εξειστησία όλο το νερό που χρησιμοποιήσατε για να την καθαρίσετε. Ειδικά για φωτισμό υαλοί: Το φωτιστικό γυαλί σχημάτιζεται με το χέρι. Αφού αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες λόγω στο γυαλί, ενώ και το πάχος του γυαλιού μπορεί να ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί ως φυσικό επακόλουθο της χειροκίνητης διαδικασίας και είναι αυτό που δίνει στο φωτισμό γυαλί τον χαρακτήρα και την οργανική του εμφάνιση. Κατά συνέπεια, το φωτιστικό γυαλί θα πρέπει πάντα να καθαρίζεται ενώ είναι κρύο.

TUZUR- Genel bakiye. Toz almak için yumuşak, kuru bir bez ve yağ veya deterjan lekeleri nazikçe çıkarmak için yumuşak, nemli bir bez kullanılır. Asla herhangi bir deterjan veya kimyasal alet kullanılmayabilir. Suyun tamamını buharlaşmadan önce lambayı açmaktır. Özellikle üfleme cam için: Üfleme cam elle şekillendirilir. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da değişkenlik gösterebilir. Bu, manuel işlemin doğası bir sonucu olarak görülmeli ve atılgan üfleme camı karakterleri ve organik görünümünü veren şeydir. Üfleme camları daima göğükten temizleyin

ВЪР - Обща поддръжка: Използвайте мека, суха кърпа за почистване на прах и мекка, влажна кърпа, за да премахнете внимателно мазнини или подобни петна. Никога не използвайте почистващи препарати или химически реагенти. Не включвайте лампата, преди чистата вода да се е изпарила. Специално за издухано стъкло: Издуханото стъкло се оформя ръчно. Поради този уникален процес, в стъклото може да има мекхурчета и дебелината на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчния процес и е това, което придава на издуханото стъкло неговия характер и органичен вид. Винаги почиствайте издуханото стъкло сгупер

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku i suhu krpu. Za nežno uklanjanje masnoće ili silicijnih mrlja koristite meku i vlažnu krpu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili hemijske reagens. Nemojte uključivati lampu pre nego što va voda ispari. Posebno za duvano staklo: Duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mehurića vazduha u staklu i razlike u debljini stakla. Uvo treba posmatrati kao prirodnu posledicu ručnog procesa a duvanom staklu daje karakter i organski izgled. Duvano staklo uvek čistite hladno.

РУС - Общие указания по уходу: Удаляйте пыль мягкой сухой тканью. Для удаления жирных и т. п. пятен осторожно используйте мягкую влажную ткань. Не используйте острые средства или химические реактивы. Не включайте лампу, пока вода полностью не испарится. Особо для выдувного стекла: Изделия из выдувного стекла вырабатываются вручную. Вследствие этого уникального процесса в стекле могут встречаться пузырьки воздуха, толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие процесса ручной выработки, и именно это придает гутному стеклу его характерный, уникальный вид. Очищайте выдувное стекло только в холодном виде.

[illegible]

nordlux®
www.nordlux.com

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies

